

古泉酒馆



[古泉酒馆_下载链接1](#)

著者:(英)理查德·弗朗西斯

出版者:人民文学出版社

出版时间:2011-12-1

装帧:平装

isbn:9787020087921

理查德·弗朗西斯著。一个阴雨绵绵的十一月早晨，古泉酒馆照常开门，老板唐和弗兰克要面对狡猾的查账人；唐的海里萦绕不去的是若干年的一幕悲剧；弗兰克的问题是拿

不准自己的性取向；清洁工总怀疑地下室闹鬼，酒馆的常客们带着各自的问题陆续光临。英国作家理查德在这家古老的英国酒馆里，编织了现代人生活的种种况味，看似随意，却韵意丰富。读者通过文字步入酒馆，融入那些小人物的谈笑、希望和恐惧，感同身受地体验生活的大问题和小快乐。

作者介绍：

理查德·弗朗西斯(1945—)，英国作家，巴斯泉大学(Bath Spa University)写作教授、荣誉研究员，作品有小说《黑湖消失》《操剑人》《庞大的侏儒》《低语的画廊》《天鹅之歌》《失物之地》《愿景山》等，文论《先验乌托邦》《富庶之地》等，撰写电视脚本多部。

目录：

[古泉酒馆 下载链接1](#)

标签

英国

小说

英国文学

理查德·弗朗西斯

外国文学

英语文学

文学

Fiction

评论

古泉酒馆的人物各有自己的心事，在酒馆这样既公众又私密的场所，像一股浓稠的糖浆，缓慢又无可避免的，向各自的命运浸润，只有当糖浆流入大海中蒸腾起白茫茫的雾气，才发现那不是糖浆而是岩浆，或许也可以称之为生活。

不错的小说，拥有我喜欢的诸多元素——酒馆、啤酒、小人物和绵延整天或大或小的雨水。

讲的是一天里的故事，每个人的心中都有一个秘密，都有一处伤痕。

3.5

虽然被称为英国版的挪威的森林，可翻译的太烂了读不下去。。

不费力气的小说因为里面的人没有大问题 琐碎生活而已

翻譯不好

还是挺喜欢这种写了二百多页却似乎什么都没写的小说，就像生活。

有《芬尼根的守灵夜》的影子。

看完特意来刷刷评论什么的没想到只有一篇啊 小说很散文的调调
其实我还不是很习惯看这样的 但是最近翻得几本都有这种 没情节扯节奏的 风格
本来这样的书饭个50来页就不想再读下去了
但是因为扯的内容太过零碎和看起来完全没有联系

我就很想再看下去看看到最后能不能有个联系点或者什么的 很遗憾没有啦
但是想想也行 毕竟书名就是酒馆

对于英国这种碎碎念的小说，我还是不大适应，不过这本书读起来不吃力，线索也都清晰明了。给我最大的感受是：英国人真腐啊

到结尾才有那么点意思

比喻很厉害。

Everybody cheated on everybody.

读这本书是因为看介绍非常有意思。过程比较痛苦，读到第210页怎么也读不下去了。
这可能是本年度我读过的最无聊的一本书，除了那个讲安乐死的（都忘了什么时候读的了，那毕竟不是小说）。

牛逼之处在于一本书写的是一天之内发生的事情 译得满接地气 不明显的笑点

翻译不够透彻…

听说是本不错的书，可能翻译的问题，草草2小时看完。

看到前面的译者前言 几乎是看到了整个酒馆里每个人的内心的秘密以及私密之处
古泉酒馆提供一个地点 慢慢展示出在这里的这些人物的内心
没有让人继续看下去的强烈的欲望 语言平实甚至有些突兀 结构也没有大起大落
闲时值得一翻 有些句子还是写的挺不错的

20170629中午总社停电去图书馆避暑时看的

[古泉酒馆 下载链接1](#)

书评

不少读者提到书的翻译，其中不乏尖锐的批评，译者读罢说很舒服是假话，不过对于批评我真没有反感或抵触：至少你关注了，用心了，所以非常感谢。花心思花时间读一本书结果一点不享受，懊恼难免油然而生，怪作者怪译者发泄一番无可非议。不过，若能在发泄同时提出有的放矢的批评...

初读此书，猛然觉得跟《挪威的森林》有点相像，都偏向于散文类的小说，布局随意而且诗意图。之前读了陀思妥耶夫斯基的《白痴》和《兄弟》实在觉得这样的文章实在折磨人，无意间看见了《古泉酒馆》，再看一会儿，挺随意的，比起老陀的自虐式写法，作者淡然了许多。让我缅怀起小时...

刚刚看到三分之一的样子，琐细地讲一下我对翻译的感觉和建议 1.

译文中注释的应用不够得力：

有些地方过于依赖注释，影响了读者阅读的连贯性。比如：第5页中弗兰克所吃的食物“士兵”^(注释①)，

在正文中如果用意译的方法直接译成“黄油面包条”，效果会更好一点。有些地...

[古泉酒馆 下载链接1](#)